

Изобразительный потенциал реалий в современных англоязычных романах жанра «антиутопия»

А.А. Жучкова

Самарский национальный исследовательский университет имени академика С.П. Королева, Самара, Россия

Обоснование. Интерес к заявленной теме продиктован высокой популярностью антиутопических романов среди современной читательской аудитории. Данное обстоятельство во многом объясняется тем, что стремительно меняющийся современный мир и беспрецедентное развитие технологий вызывают тревогу и опасение за будущее человечества [1]. Людям хочется знать, что их ждет впереди и с какими вызовами им предстоит столкнуться. В ответ на этот социальный заказ писатели предлагают свои варианты возможного развития событий, в том числе в формате антиутопических романов, в связи с чем разностороннее научное осмысление их художественного пространства представляет собой актуальное поле для исследования.

Цель — систематизация реалий в художественном пространстве антиутопического романа и выявление их изобразительного потенциала.

Методы. В качестве материала для исследования использован роман Кадзуо Исигуро «Never Let Me Go» (2005), действие которого происходит в альтернативной Великобритании конца XX века, где клоны используются для выращивания донорских органов. Методом сплошной выборки в тексте романа отобрано 55 реалий. В ходе работы с практическим материалом использованы методы контекстуального анализа, семантического анализа, метод классификации, а также метод лингвостилистического анализа.

Результаты. В соответствии с классификациями реалий, предложенными в работах Г.Д. Томахина [2] и В.В. Виноградова [3], отобранные единицы были распределены на три группы.

1. Бытовые реалии (30 единиц), описывающие элементы повседневной жизни. Единицы данной группы не имеют в своем значении ярко выраженных коннотаций, они нейтральны и довольно малоинформативны; большинство из них эксплицитно не раскрывают функциональную сущность обозначаемых объектов (*The Exchanges, The Sales, Seniors*). Данное обстоятельство объясняется тем, что изображаемый в романе мир близок к реальному. Несмотря на то, что его повседневную рутину составляют бесчеловечные практики выращивания людей на органы, в целом мир романа напоминает современную Англию. Таким образом кажущаяся безликость бытовых реалий создает нейтральный фон для отражения антигуманистической сущности изображаемого общества.
2. Ономастические реалии (15 единиц), представленные главным образом топонимическими единицами. В большинстве случаев они называют в рассмотренном романе реальные локации, помогая создавать аутентичную атмосферу произведения (*Dover, Norfolk, Derbyshire*). Точная локализация событий в знакомом пространстве ярко подчеркивает бесчеловечность и неприемлемость социальных норм, принятых в этом обществе. Вторая группа ономастических реалий включает антропонимы, которые придают глубину характерам персонажей и их взаимодействиям (*Madame, Veterans*).
3. Реалии государственно-административного устройства (10 единиц). В то время как быт кажется нормальным, он контрастирует с антиутопическими элементами сюжета, ярко выраженными в использовании характерных только для данной вселенной элементов государственного устройства, которые подчеркивают жесткую социальную структуру. Например, лексема «*Normals*» дает понять, что главные герои, будучи клонами, созданными государством для пересадки органов простым гражданам, в значительной мере отличаются от обычных людей. Кроме того, лексемы *Donor, Models, Guardian, Carer* четко обозначают распределение ролей, а также содержат отсылки к морально-этическим проблемам, поднимаемым в романе — в частности, затрагивают вопросы о допустимости клонирования, приемлемости использования донорских органов, признании человеческой сущности искусственно выведенных индивидов, и многие другие.

Выводы. Использование различных категорий реалий в романе не только служит средством создания художественного пространства, но и способствует более глубокому осмыслению тематики идентичности, свободы и человеческой природы в условиях жесткой социальной системы. Исследование показало, что каждая группа реалий выполняет уникальную функцию в построении нарратива и формировании читательского восприятия. Анализ их изобразительного потенциала открывает новые горизонты для понимания антиутопической литературы и ее роли в современном обществе.

Ключевые слова: дискурс художественной литературы; семантический анализ; реалия; научная фантастика; антиутопия.

Список литературы

1. Черкунова М.В., Пономаренко Е.В. Малоформатные произведения сетевой литературы в контексте современной англоязычной цифровой коммуникации: системно-динамический подход // Вестник Самарского университета. История, педагогика, филология. 2021. Т. 27, № 4. С. 168–175. doi: 10.18287/2542-0445-2021-27-4-168-175 EDN: ZPGGVL
2. Томахин Г.Д. Реалии-американизмы. Москва: Высшая школа, 1988. 239 с.
3. Виноградов В.С. Введение в переводоведение (общие и лексические вопросы). Москва: Институт общего среднего образования РАО, 2001. 224 с.

Сведения об авторе:

Алина Александровна Жучкова — студентка, группа 5421-450301D, факультет филологии и журналистики; Самарский национальный исследовательский университет имени академика С.П. Королева, Самара, Россия. E-mail: alinazhuchkova232@gmail.com